



Clasificación de Archivo: ATN/CF-9851-RS
RE2/FSS-CEP-021.06

21 de junio de 2006

Señor
Mauricio Graciano
Gerente Regional de Relaciones Externas para América Latina
Procter & Gamble Industrial S.A.
Edificio P&G, Calle Altagracia
Urbanización Sorokaima, La Trinidad
Caracas 1080, Venezuela

Ref.: **Banco Interamericano de Desarrollo – Contribución de Procter & Gamble Industrial S.A. para la IV Conferencia Interamericana sobre Responsabilidad Social de la Empresa (RSE): “Un buen negocio para todos”.**

Estimado Sr. Graciano:

El Banco Interamericano de Desarrollo (el “BID”) tiene el agrado y honor de aceptar mediante la presente carta acuerdo una contribución no reembolsable de cinco mil dólares de los Estados Unidos de América (U.S.\$5.000,00) (la “Contribución”) de Procter & Gamble Industrial S.A. (en adelante, “P&G”) para la IV Conferencia Interamericana sobre Responsabilidad Social de la Empresa titulada: “Un buen negocio para todos” (la “Conferencia”), que se estima tendrá lugar los días 10, 11 y 12 de diciembre de 2006 en Salvador, Estado de Bahía, Brasil, sustancialmente en los términos descritos en el anexo a la presente carta acuerdo (el “Anexo”) y en la Cooperación Técnica del BID número RG-T1217.

El BID administrará la Contribución a su total discreción, conjuntamente con otras contribuciones que el BID reciba y en forma separada de sus activos.

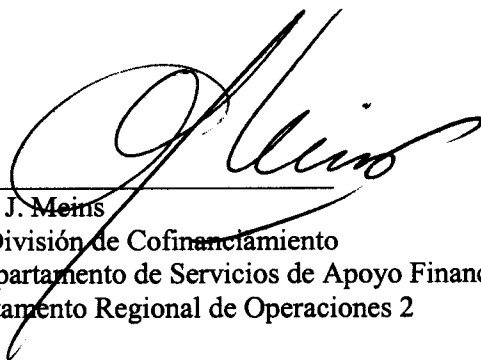
El uso de la Contribución estará sujeto a los siguientes términos:

1. P&G transferirá al BID cinco mil dólares de los Estados Unidos de América (U.S.\$5.000,00) para cubrir gastos generales de la Conferencia, salvo que las partes acuerden por escrito lo contrario. Cualquier desviación sustancial de los objetivos o actividades descritas en esta carta acuerdo (incluyendo el Anexo) requerirá la aprobación escrita de P&G. La Contribución se efectuará en dólares de los Estados Unidos de América y el BID podrá convertir los fondos a otras monedas a su total discreción, sin asumir ningún riesgo cambiario.

2. La Contribución deberá ser transferida al BID en un sólo pago en su totalidad, en el momento en que el BID lo solicite por escrito, a la cuenta número 04404221 “Banco Interamericano de Desarrollo - Cuenta de Cofinanciamiento” abierta por el BID en Deutsche Bank America Trust, New York (número de swift BKTRUS33XXX). Dicha cuenta está denominada en dólares de los Estados Unidos de América.
3. P&G reconoce y acuerda que el uso de la Contribución no estará sujeto a requisito o condición alguna y que la compra de bienes y la contratación de servicios a ser financiados por la Contribución se efectuará de conformidad con las políticas y los procedimientos del BID. El BID podrá retener para sí, en concepto de compensación por los costos incurridos por el BID en la administración de la Contribución, todo ingreso generado por la inversión de la Contribución con anterioridad a su utilización para la Conferencia.
4. Salvo que P&G y el BID acuerden por escrito lo contrario, cualquier parte de la Contribución que no haya sido utilizada para las actividades descritas en la presente carta acuerdo será cancelada y devuelta a P&G.
5. El BID entregará a P&G toda información sobre el uso de la Contribución y la Conferencia que P&G solicite razonablemente por escrito, en la medida que el BID mantenga tal información en el curso de sus actividades normales.
6. El BID mencionará a P&G como patrocinador en los materiales de la Conferencia. El BID podrá además utilizar el nombre de P&G y/o su logotipo en los materiales de la Conferencia de cualquier otra manera o forma, incluyendo cualquier publicación y/o publicidad sobre la Conferencia. P&G acuerda obtener el consentimiento escrito del BID antes de utilizar el nombre del BID de cualquier manera o forma, relacionada o no con la Conferencia.
7. P&G reconoce que, salvo su status de patrocinador de la Conferencia, no recibirá beneficio alguno como resultado de la Contribución.
8. P&G reconoce también que el compromiso de usar esta Contribución por parte del BID, conforme a lo dispuesto en esta carta acuerdo, estará sujeto a la formalización de todas las aprobaciones internas que el BID requiera para la Conferencia.
9. El Subdepartamento de Empresa Privada y Mercados Financieros del Departamento de Desarrollo Sostenible (SDS/PEF) del BID será responsable por los aspectos técnicos de la Conferencia, incluyendo la coordinación específica con P&G y la preparación de cualquier informe relativo a la Conferencia. La persona de contacto en SDS/PEF es el Sr. Antonio Vives, Subgerente Senior (tel: (202) 623-1608, e-mail: antoniov@iadb.org). La División de Cofinanciamiento del Subdepartamento de Servicios de Apoyo Financiero del Departamento Regional de Operaciones 2 (RE2/FSS/CEP) será responsable por remitir a P&G la solicitud de transferencia de fondos mencionada en el párrafo 2. La persona de contacto en RE2/FSS/CEP es el Sr. Bertus J. Meins, Jefe (tel: (202) 623-2914, e-mail: bertusm@iadb.org).
10. Toda comunicación dirigida a P&G y relacionada con esta carta acuerdo será enviada a su atención a la dirección mencionada en el encabezamiento.
11. Sujeto a sus políticas y procedimientos con respecto a la divulgación de información, el BID podrá hacer esta carta acuerdo disponible al público.

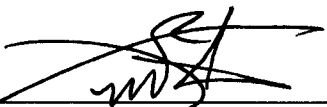
En representación del BID, deseo expresarle nuestro sincero agradecimiento por la importante contribución efectuada por P&G a la Conferencia.

Atentamente,



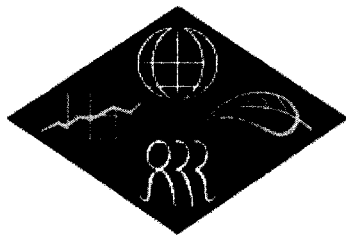
Bertus J. Meins
Jefe, División de Cofinanciamiento
Subdepartamento de Servicios de Apoyo Financiero
Departamento Regional de Operaciones 2

Leído y acordado
En representación de
Procter & Gamble Industrial S.A.



Mario Graciano
Gerente Regional de Relaciones Externas para América Latina

Fecha: 27 de junio de 2006.



Anexo

IV CONFERENCIA INTERAMERICANA sobre Responsabilidad Social de la Empresa Salvador, Bahia, Brasil

**Un buen negocio para todos
Diciembre 10-12, 2006**

La responsabilidad social de la empresa (RSE) suele referirse a la incorporación de factores sociales y medioambientales en el proceso de toma de decisiones y en las estrategias corporativas, que van más allá de la forma tradicional de realizar negocios¹. Las empresas amplían el espectro del grupo interesado (*stakeholders*); incluyendo además de la alta gerencia y accionistas, al resto de actores que forman parte de ella (empleados y sus familias, proveedores, clientes, la comunidad y el medioambiente).

La RSE va más allá de la filantropía empresarial. Mientras que la filantropía empresarial se refiere a donaciones, la RSE se refiere a la incorporación de prácticas responsables dentro de la estrategia y operaciones de la empresa basándose en valores éticos, y en el cumplimiento de la ley y respeto por las personas, la comunidad y el medio ambiente.

En Latinoamérica existe una gran tradición filantrópica, y aun cuando existen algunos casos de RSE no se trata de prácticas generalizadas. Es necesario promover la adopción de prácticas responsables y mostrar las ventajas de la RSE, tanto para las empresas como para la sociedad en general. Los beneficios de las prácticas empresariales responsables constituyen un mecanismo de doble vía. La RSE contribuye a incrementar la competitividad de las empresas así como también se puede convertir en un instrumento para el desarrollo sostenible y equitativo y puede contribuir a aliviar algunos problemas sociales y medioambientales. Es preciso que las empresas, tanto grandes como pequeñas, adopten prácticas de RSE para abordar los retos que enfrenta la sociedad al tiempo que mejoran su competitividad.

El proyecto propuesto se ha diseñado con el fin de continuar promoviendo la aplicación de prácticas de RSE en la Región². En las anteriores ediciones (Miami 2002, Panamá 2003, México 2004 y Chile 2005) se contribuyó a la diseminación de la RSE centrándose en: las alianzas intersectoriales; la RSE como un instrumento de competitividad empresarial; la necesidad de pasar de las buenas intenciones a los hechos concretos; y el rol de cada agente en la RSE. Para continuar con la labor de diseminación e implantación y con el liderazgo del Banco en este tema en la Región, se propone organizar una nueva edición de la Conferencia regional que convoque a representantes del sector privado, gobiernos y organizaciones del tercer sector³ en Latinoamérica y el Caribe que estén interesadas en trabajar en este frente, poniéndose en esta ocasión mayor énfasis en el papel de la RSE como un instrumento que puede contribuir al desarrollo.

¹ Business for Social Responsibility (asociación internacional de empresas que fomentan la responsabilidad social empresarial) define la RSE como “poner en funcionamiento una empresa de manera que cumpla o supere las expectativas éticas, jurídicas, comerciales y públicas que la sociedad tiene de los negocios.

² En la declaración de los Presidentes de las Américas, formulada en la Cumbre de Quebec de 2001, los gobiernos miembros hicieron una petición concreta para que el Banco liderara los esfuerzos de promoción de la RSE en la Región.

³ Consiste del sector público, el privado y la sociedad civil.

El papel de las empresas es crítico para el crecimiento económico y para la creación del bienestar de la sociedad, y es fuente de empleo y de reducción de pobreza. La empresa responsable es, en definitiva, un instrumento de desarrollo. La RSE es desarrollo promovido desde el sector privado. Sin embargo, su contribución al desarrollo económico debe aumentar a través de un comportamiento responsable que asegure la aceptación por parte del resto de la sociedad y que contribuya al bienestar de todas las partes interesadas. La empresa responsable se preocupa de la comunidad en la cual desempeña sus actividades, del bienestar de sus trabajadores, del consumo racional de recursos, de la calidad del medio ambiente, y de que sus productos contribuyan a mejorar la calidad de vida de la población.

Los objetivos que persigue la RSE, por su propia naturaleza, son los mismos que los de las instituciones multilaterales de desarrollo como es el caso del Banco, que debe de asegurar que ese desarrollo que se promueve sea armónico, equitativo y sostenible. Con esto no queremos decir que la empresa privada debe asumir responsabilidades que le corresponde al gobierno, pero que si debe contribuir a los esfuerzos, cada uno en su ámbito de actuación.

Los objetivos de la RSE coinciden con los objetivos de desarrollo del grupo BID⁴ en el sentido que promueven el mejoramiento de la calidad de vida de las comunidades. Tal y como se reflejó en el Plan de Acción de Apoyo del grupo BID a la RSE en América Latina y el Caribe (Marzo, 2003) el grupo BID debe utilizar su capacidad de convocatoria de los diferentes sectores para promover el esfuerzo de expansión del concepto y adopción de la RSE en Latinoamérica y El Caribe. Asimismo, el programa es consistente con la Estrategia del Sector Privado (GN-2270-1) del Banco donde se menciona el potencial de apoyo del sector privado para conseguir metas estratégicas como la inclusión social a través de la mayor responsabilidad social y ambiental. Según este documento, el grupo BID debe promover la adopción de prácticas responsables en el sector privado de América Latina, para lo cual evaluará las mejores prácticas existentes en la RSE, las incorporará en sus operaciones y las promoverá.

Objetivos del proyecto

El **objetivo general** del proyecto es promover la adopción de prácticas de responsabilidad social de las empresas en Latinoamérica y el Caribe, especialmente en pequeñas y medianas empresas (Pymes). Los **objetivos específicos** consisten en (i) reunir a representantes de empresas, gobiernos y organizaciones de la sociedad civil interesados en promover la aplicación de la RSE en la Región para facilitar el intercambio de experiencias en la implementación de practicas social y medioambientalmente responsables; (ii) dar a conocer, mediante ejemplos prácticos exitosos (preferiblemente ubicados en la Región) el impacto y los resultados de aplicar principios de la RSE; y (iii) dar a conocer mecanismos a través de los cuales se puede promover la adopción de prácticas de la RSE en las Pymes en Latinoamérica y el Caribe; (iv) promover y facilitar la discusión de los temas de la RSE que atañen particularmente a las Pymes de la Región.

El propósito del proyecto será la organización de una conferencia de dos (2) días que tendrá lugar el 10-12 de diciembre de 2006 en Salvador, Estado de Bahía, Brasil. El tema central de la Conferencia será “Un buen negocio para todos” y el papel de la RSE y el sector privado responsable en el desarrollo económico sostenible y equitativo. Además, durante la Conferencia se tratarán temas como: (i) las empresas y el cuidado del medioambiente; (ii) el fortalecimiento de los actores que estimulan a las empresas a ser más responsables (medios de comunicación, políticas públicas, sociedad civil,

⁴ El grupo BID tiene tres miembros que se asocian a las actividades relacionadas al desarrollo del sector privado: el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Corporación Interamericana de Inversiones (CII) y el Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN). El BID, la CII y el FOMIN son entidades distintas de propiedad y recursos financieros separados. Ninguna de estas entidades es responsable por las obligaciones de las otras.

instituciones de monitoreo y reporte, gerencia, empleados, entre otros); (iii) el sector financiero responsable y su impacto en el desarrollo sostenible; (iv) los medios de comunicación; (v) el reporte y el monitoreo; y (vi) la relación entre la RSE y competitividad nacional; entre otros.

La preparación de la Conferencia tomará aproximadamente siete meses, tiempo durante el cual se identificarán ponentes expertos, se realizarán todos los arreglos logísticos, se preparará el material de la Conferencia, se actualizará el sitio virtual ya existente en Internet (www.csramericas.org), y se llevarán a cabo actividades en las regiones para promover la participación del sector privado. Después del evento se publicarán los anales de la Conferencia que recoge lo más destacado de cada panel y también se realizará una evaluación⁵.

El grupo objetivo es la empresa privada. Se persigue que una amplia gama de países, modelos y sectores esté representada. Se estima que asistirán aproximadamente 500 personas a la Conferencia.

Los ponentes provendrán de tres grupos: (i) representantes del sector privado; (ii) representantes de organizaciones de la sociedad civil y del mundo académico; y (iii) representantes de gobierno y organismos multilaterales, todos ellos involucrados en la promoción e implementación de la RSE.

Divulgación de información y evaluación

Con el ánimo de facilitar el intercambio de información sobre la RSE, el proyecto utilizará el sitio virtual www.csramericas.org. Se publicarán los anales de la Conferencia que serán diseminados entre un amplio público de la Región, una vez concluida la Conferencia. A fin de asegurar el cumplimiento de los objetivos del proyecto y recibir retroalimentación se evaluará la Conferencia a través de una encuesta “in situ” que evalúe la pertinencia del contenido de las sesiones y del resto del evento.

Asuntos especiales

Para evitar que las empresas perciban la Conferencia como un intento, por parte de los gobiernos, organismos multilaterales y organizaciones del tercer sector, para obligarlas a adoptar medidas impuestas (lo cual limitaría la participación del sector privado) la Conferencia se organizará conjuntamente con el sector empresarial.

⁵ Los anales de Miami, Panamá y México se encuentran disponibles, mientras que los de Chile están en proceso de elaboración. También se encuentran en archivo las evaluaciones de todas las ediciones anteriores.